

Coptic Orthodox Patriarchate
His Holiness Pope Tawadros II
Pope of Alexandria and
Patriarch of the See of St. Mark
The Papal Center



بطيركية الأقباط الأرثوذكس
قداسة البابا الأنبا تواضروس الثاني
بابا الأسكندرية
وبطيرك الكرازة المرقسية
المقر البابوي

222 Ramses St., Abbaseya, Cairo, Egypt

Ⲫⲁⲟⲩⲁⲗⲣⲟⲥ

222 شارع رمسيس ، العباسية ، القاهرة ، مصر

Tel: 024822580

Fax: 0235365880

email: office@popetawadros.org

تليفون: 024822580 فاكس: 0235365880

Dutch – Resurrection 2026

In de Naam van de Vader, de Zoon en de Heilige Geest, Eén God, Amen.

Christos Anesti ... Alithos Anesti. Christus is verrezen, Hij is waarlijk verrezen.

Ik feliciteer u, geliefden, in al onze Koptisch Orthodoxe kerken en kloosters over de hele wereld, met het glorieuze Feest van de Verrijzenis van dit jaar, 2026. Ik feliciteer de vaders: de metropoliëten, de bisschoppen, de hegoemenen en de priesters; en de diakenen. Ik feliciteer de jongeren en de dienaren. Ik feliciteer zowel de kinderen als de ouderen. Ik feliciteer ieder christelijk gezin dat dient in elke Koptisch-Orthodoxe dienst binnen onze kerken, kloosters en bisdommen. Ik feliciteer u allen met het Feest van de Verrijzenis. Dit feest, dat de hoogste vreugde en het grootste feest is, vormt het fundament van ons geloof. Want als er geen Verrijzenis van Christus was geweest, zouden wij Hem niet vieren als de Verlosser en Redder van de mensheid.

Wij leven in een tijd vol conflicten en oorlogen—conflicten die volken en naties vernietigen, die het leven van individuen en gemeenschappen beïnvloeden, en elk huis raken op elke plaats in de wereld. Daarom zoeken wij, door de Verrijzenis van onze Heer Jezus Christus, datgene wat wij missen—want de wereld van vandaag mist hoop. Hoe kan een mens hoop hebben? Hoe kan men hoop vinden in dit leven, dat elke ochtend en elke avond gevuld is met verontrustend nieuws? Wij zoeken deze hoop in de Verrijzenis van de Heer Jezus Christus, en wij beschouwen de Verrijzenis als een boodschap van hoop voor ieder van ons—voor iedere persoon die zich verheugt in het geloof in de Heer Jezus Christus.

Wanneer wij deze hoop zoeken, vinden wij drie dimensies die ons leren hoe wij kunnen leven met de hoop die gevonden wordt in de Verrijzenis van de Heer Christus.

In de Verrijzenis van de Heer Jezus Christus worden wij ten eerste geroepen om hoop te dragen. De mens die met Christus opstaat, wordt een drager van hoop—in woorden, in zijn leven, in uitdrukking, in visie, in gedachte en in gevoel. Hij draagt hoop wanneer hij kijkt naar de verrezen Christus en een krachtige boodschap ziet: dat de wereld nog steeds

bestuurd wordt door de hand van God. Toen de Heer Jezus Christus opstond bij het aanbreken van de zondag, gingen de vrouwen die specerijen droegen zeer vroeg naar het graf, bezorgd over wie de steen zou weggrollen. Deze vraag hield hen bezig, alsof zij vroegen: Is er hoop in Deze die gestorven is—Hij die drie dagen geleden gekruisigd werd? Is er hoop? Daarom, toen de engel aan deze vrouwen verscheen, zei hij tot hen: “ga haastig heen en zeg tegen Zijn discipelen” (Mattheüs 28:7). Zo werden zij dragers van de krachtige boodschap van hoop. Deze boodschap veranderde de vrouwen van angstige mensen naar verkondigers die het nieuws van de Verrijzenis droegen naar de discipelen—en ook naar ons.

Het tweede punt is: een mens moet niet alleen een drager van hoop zijn, maar ook een zaaier van hoop—iemand die hoop plant in de zielen van anderen. Dit kan zijn door een aanmoediging, een daad van liefde, een bezoek of een telefoongesprek—plant hoop. Laat al uw woorden vervuld zijn van hoop—omringd door hoop. Door hoop waren de Emmaüsgangers onderweg naar het dorp Emmaüs, een dorp niet ver van Jeruzalem. Terwijl zij onderweg waren, verscheen er een reiziger aan hen en begon met hen te spreken, en zij dachten dat Hij een vreemdeling was. Zij spraken met Hem, maar zij herkenden Hem niet. Hun hele gesprek was vol vragen: Wat is er gebeurd? Wat is dit voor nieuws? De discipelen zeggen dat de gekruisigde is opgestaan! Tegenstrijdig nieuws bereikte hen van alle kanten, maar toen deze reiziger naderde en met hen sprak, begonnen zij iets in hun harten te voelen, hoewel zij het nog niet konden verklaren. Maar toen zij bij de plaats kwamen en Hij het brood brak, werden hun ogen geopend en zeiden zij: ‘Was ons hart niet brandend in ons?’ (Lukas 24:32). Zij voelden iets in hun harten, alsof Christus—deze onbekende reiziger—hoop in hen had geplant en die in hun leven had gevestigd. Evenzo moet u, geliefden, hoop vestigen in uw gezin—met uw echtgenoot, met uw zonen en dochters. En u, dienaar, op alle vormen van dienst. En u, priester, terwijl u dient, terwijl u predikt, terwijl u huizen bezoekt en terwijl u voor anderen zorgt—vestig hoop. Doe niet mee aan gesprekken van mensen die alleen spreken over moeilijkheden, conflicten en het nieuws —maar vestig hoop.

Daarom: wees ten eerste een drager van hoop. Ten tweede, wees een zaaier van hoop.

En ten derde een verkondiger van hoop.

Want verkondigen is in de kern de overdracht van de boodschap van vreugde—de Verrijzenis van Christus. Het woord ‘Evangelië’ betekent blijde boodschap—vreugdevol nieuws, of zoals wij in het Engels zeggen: ‘good news’—nieuws dat hoop draagt door de Verrijzenis van Christus. Nadat u hoop hebt gevestigd in degenen om u heen, wees een verkondiger van hoop voor iedereen in de hele wereld. De discipelen waren zeer bang, en de bovenzaal was gesloten, stevig op slot, en angst vervulde hen. Maar toen Christus

in hun midden verscheen en tot hen zei: 'Vrede zij u,' waren de discipelen verblijd toen zij de Heer zagen (Johannes 20:20). Dit was een prachtig beeld. Degenen die bang waren na het Kruis, ontvingen, toen Christus aan hen verscheen en hun vrede gaf, die vrede en droegen vreugde en hoop naar de hele wereld, en werden verkondigers voor alle volken. Christus zei tot hen: 'Ga heen in heel de wereld, predik het Evangelie aan alle schepselen.' Zo werden de discipelen dragers van hoop. Toen zij uit Jeruzalem vertrokken na de komst van de Heilige Geest en de Hemelvaart van de Heer Jezus Christus, werden zij verkondigers— zij presenteerden de verrezen Christus aan iedereen: Christus die redt van elke zonde, en Christus de Verlosser, wiens bloed elke zonde reinigt in het leven van ieder mens.

Tot slot, geliefden, terwijl u het Feest van de Verrijzenis viert, wees een drager van deze hoop, een zaaier van deze hoop en een verkondiger van deze hoop in uw leven. Laat dit het patroon van uw hele leven worden— de vreugde van de Verrijzenis.

Wij bidden voor iedereen, overal, dat zij zich mogen verheugen in de Verrijzenis van de Heer Jezus Christus—niet slechts als nieuws, maar als een werkelijkheid. Zoals wij bidden in de Lofprijzing van Middernacht: 'Sta op, kinderen van het licht, laten ons lofprijzen de Heer der machten.' De kinderen van het licht zijn de kinderen van de Verrijzenis. Nogmaals feliciteer ik alle geliefde mensen in onze Koptische kerken die vandaag het Feest van de Verrijzenis vieren. Ik feliciteer iedereen, en wij bidden dat de wereld vervuld mag worden met een boodschap van vrede, een boodschap van liefde en een boodschap van hoop. Wij bidden dat God elke plaats mag beschermen tegen het kwaad en tegen oorlogen, en dat Hij kracht, wijsheid, inzicht en een gezond oordeel mag schenken aan elke verantwoordelijke in elke plaats..

Vanuit het land Egypte brengen wij u onze liefde en felicitaties over, vanuit de St. Markus kathedraal in Abbassiya, te Caïro. Wij brengen u ook de liefde over van allen hier in Egypte, alsook aan de gehele gemeenschap van de zeter van St. Markus.

Christos Anesti ... Alithos Anesti. Christus is verrezen, Hij is waarlijk verrezen.

Ramadra II